

## ОПИСАТЕЛЕН ОТЧЕТ

- Име на проекта- “Learning foreign language through ICT” under the Erasmus + programme ; Project №2015-1-RO01-KA219-015095  
” Discussion about proposed tools, useful for teaching English”  
“Traditional food and costumes”

Място и продължителност на провеждане: DIMOTIKO SCHOLEIO APESIAS- LIMASSOL, CYPRUS- от 04. 04. 2017– до 06. 04.2017

- Кои са участниците?

- *Участниците в проекта бяха 18 от 8 държави.*
- Специфика на проекта
- ” *Learning foreign language through ICT* ”

*Четвъртата среща по проекта се проведе в Лимасол, Кипър с домакин-училището в Аспесиа- Лимасол. На фокус бяха постигнатите резултати по проекта до този момент. Всяка държава представи презентация за традиционните храни и костюми и изработените от децата продукти по темите. Представени бяха и програми, използвани за постигане на целите на проекта. Много голямо внимание се обърна на груповата работа, координацията на работата между страните участници по проекта, използването на дейностите като мотивация за по- ефективно учене чрез ИТ, дискусията и играта.. Добра тенденция, според партньорите, е по-голямата свобода и увереност на учениците в собствените им възможности. Наблюдава се и по- голяма увереност у учениците при общуването им на английски език, което, според партньорите в проекта се дължи на работата по него и възможността за използването на езика при общуване с ученици от страните партньори. Беше представена образователната система в Кипър, което стана и тема за дискусия за приликите и разликите в различните образователни системи. Учителите по английски език споделиха опит в това, как дейностите по проекта са*

подобрили и променили преподаването им и какъв напредък имат учениците, работещи по него. Обсъдени бяха и резултатите от междинния тест по проекта. Добра тенденция е повишаването на резултатите от началото на проекта до момента на срещата. Участниците имаха възможността да се срещнат с образователния министър на Кипър, откриващ новото мини футболно игрище в училището. Подробно беше обсъден крайният продукт за проекта- а именно книга за успешни практики и дидактични материали- разработени за целта на проекта. Всеки партньор получи указания и се разпределиха главите по книгата. Всеки ден имаше различна тема, която се дискутираше и се обсъждаха различните видове ресурси, които могат да се използват с учебна цел и за целите на проекта. Даден ни беше пълен достъп до всички ресурси ,с които разполага училището. Имахме свободен достъп до компютърния кабинет, интернет, учителската стая, както и всички налични онлайн материали. Разменихме си множество интернет адреси, полезни за работата на учителите, като:

*Greek Pedagogical Institute*

<http://www.pi-schools.gr/software/dimotiko>

*Kidspiration*

<http://www.inspiration.com/Kidspiration>

*kar2ouche*

<http://creativeedutech.com/products/kar2ouche/>

[www.puzzlemaker.com](http://www.puzzlemaker.com)

<http://a4esl.org/q/f/y/zz96fck.htm>

<http://kids.nationalgeographic.com/>

<http://pbskids.org/arthur/games/storyscramble/scramble.html>

<http://www.dvolver.com/moviemaker/make.html>

<http://zimmertwins.com/splash>

<http://learnenglishkids.britishcouncil.org/en/>

Какви са впечатленията Ви от срещата?

- *Организацията, преди и по време на срещата, беше на много добро ниво. Всички дейности бяха добре планирани и организирани. Всеки ден имаше дейности ,свързани с проекта и извън него, като посещение на забележителности и запознаване с дейностите в услуга на обществеността, рожденото място на Афродита, древен храм, древния театър, посещение на*

*Пафос- европейска столица на културата за 2017, както и стария град и старото пристанище в Лимасол.*

○ *През свободното време беше организирана обиколка на Лимасол и разходка из центъра и крайбрежието на града.*

○ *Работният процес протичаше много ползотворно, защото всички участници вземаха дейно участие и споделяха опит и идеи за работата по проекта.*

*Запознахме се с различни програми за изработване на ел. продукти, свързани с преподаването на английски език.. През цялото време имаше дискусии по възникналите въпроси и много различни мнения, идеи и опит споделени от колеги от различни държави. Обсъден беше и крайният продукт на проекта и сроковете в които да се изработи.*

- По наше мнение срещата , проведена в Лимасол, ще помогне за реализирането на крайния продукт на проекта. Споделени бяха добри практики и методи на работа при използването на инф. технологии в обучението по чужд език. Много от споделените програми, подходи и материали ще бъдат използвани, както по време, така и след приключване на проекта. Запознахме се с вече готови продукти, като списания, брошури и e- books, на колеги от различни училища , партньори по проекта. Обсъдихме много идеи за изработване на различни ел. продукти. Обсъдихме приложението на ИТ в обучението и ползата за учениците от използването им. Споделихме опит за преодоляването на трудностите при работа с учениците по дадена тема. Приложението на технологиите в обучението и използването им като средство за преподаване, правят уроците по –достъпни и приятни за учениците. Поставянето на конкретни задачи правят учениците по-ангажирани и отговорни към обучението си.
- Всички материали както и впечатленията си от визитата ще споделим с колегите си-преподаватели по чужд език.
- С всички налични материали , както и с всичко научено ще се опитаме да разнообразим методите си на работа и начините на преподаване на учениците. По този начин ще стимулираме и учениците за по- ползотворна работа и по- приятен учебен процес.



Участници в работната среща







Учебни материали и декларация за присъствие

**THE CYPRUS EDUCATIONAL SYSTEM: AN OVERVIEW**



Presented by Dr. Andrew Tsalkikas  
Ministry of Education and Culture  
13 October 2015

**INTRODUCTION**

- The Cyprus Educational System, in its present form, is the outcome of the developments that established the Republic of Cyprus.
- Education in Cyprus is considered not only as a basic human right but as an essential investment.
- Cyprus society attributes great value to education.
- The aim of the legal framework, the structures, the curriculum, the staffing and the practices is to raise the quality of education.

**HISTORICAL MOMENTS**

- 1960: Establishment of the Republic of Cyprus.
- 1960: Free primary education.
- 1964: Inter-curricular problems.
- 1972: Free secondary education.
- 1974: Turkish invasion.
- 1992: University of Cyprus.
- 2004: Accession to the EU.

**BASIC PRINCIPLES**

- Education must comprise part of the wider socio-economic and cultural development of Cyprus and should be intended to transform these successfully into educational objectives.
- Education should have internal and external coherence, an educational planning system and a democratic structure of management.
- There should be a strong link and mutual influence between education and life experience.

**GOALS OF INNOVATIONS**

- Offer flexible programmes which combine general education with elements of technology to satisfy citizens' needs and offer LLL opportunities.
- Offer equal opportunities for all, according to ability, in a way that abolishes social exclusion and marginalization.
- Meet the needs of pupils with functional illiteracy and special needs in an effective way.
- Modernise education in order to successfully respond to international challenges.
- Service to the general goals of the country, such as the upgrading of its role as an international and peripheral educational centre.

**INNOVATIONS INTRODUCED**

- Introduction of new curricula from pre-primary to lower secondary education.
- Introduction of new timetables for primary and secondary education.
- Establishment of optional and unified all-day schools.
- Measures for dealing with pupil delinquency.
- Policy for multicultural education.
- Operation of Post-Secondary Institutes for Technical and Vocational Education and Training.

**INNOVATIONS INTRODUCED (2)**

- Establishment of the Centre for Educational Research and Evaluation.
- Establishment of new universities/changing the setting of higher education.
- New systems for appointment and professional learning of teachers.
- Establishment of the Policy and Strategic Planning Unit - Preparation of the MOEC's Strategic Plan.
- ... and others.



*Thank you for your attention!*  
Information: [info@www.moec.gov.cy/index.html](mailto:info@www.moec.gov.cy/index.html)  
E-mail: [atsalkikas@moec.gov.cy](mailto:atsalkikas@moec.gov.cy)

 Erasmus+

 Δημοκρατία Κύπρου  
Αγία Σοφία, Παιδευτικό, Ολοήμερο

**Certificate of Participation**

This is to certify that  
**Bilyana Dimitrova**

From **Sredno Uchilishte Hristo Botev, Kubaal, Bulgaria**

participated in 4<sup>th</sup> meeting of Erasmus+ project  
**"Learning Foreign Language through ICT"**  
No 2015-1-R001-KA 219-015095

held at **Dimotiko Scholio Agias (Eniaio, Periferelako, Oloimero)**  
between 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> of April 2017 in Cyprus

08/04/2017

  
Mrs Maria Pliou Alexandrou  
Headteacher





Dimotiko Scholeio  
Apesias (Eniaio,  
Perifereiako,  
Oloimero)

## Certificate of Participation

This is to certify that

**Tatyana Docheva**

from **Sredno Uchilishte Hristo Botev, Kubrat, Bulgaria**

participated in 4<sup>th</sup> meeting of Erasmus+ project  
**"Learning Foreign Language through ICT"**  
No 2015-1-R001-KA 219-015095

held at **Dimotiko Scholeio Apesias (Eniaio, Perifereiako, Oloimero)**

between 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> of April 2017 in Cyprus

06/04/2017

  
Mrs Maria Mitrou Alexandrou  
Headteacher



CYPRUS REPUBLIC  
MINISTRY OF EDUCATION AND  
CULTURE, DEPARTMENT OF PRIMARY  
EDUCATION



ERASMUS+



DIMOTIKO SCHOLEIO APESIAS  
(PERIFEREIAKO, ENIAIO, OLOIMERO)  
Address: GIANNAKI  
ΠΑΠΑΦΑΝΟΥΛΑΚΗ 5, ΑΠΕΣΙΑ,  
First floor - City: 4014 - ΑΠΕΣΙΑ, LIMASSOL  
Tel: 00357 23642043  
Fax: 00357 26642800  
Email: dim-apesia-em@schools.ac.cy

### DECLARATION OF ATTENDANCE

PROJECT "LEARNING FOREIGN LANGUAGE THROUGH ICT"  
№ 2015-1-R001-KA219-015095  
UNDER THE ERASMUS+ PROGRAMME

This is to confirm that


**Mrs Tatyana Docheva**

and

**Mrs Bilyana Dimitrova Atanasova**

from **Sredno Uchilishte Hristo Botev, Kubrat, Bulgaria**, have attended  
the 4<sup>th</sup> transnational project meeting with subject "Discussion about ICT  
methods and tools for foreign language learning".  
The meeting is organized by the Dimotiko Scholeio Apesias(Perifereiako,  
Eniaio, Oloimero) in Cyprus, between **4<sup>th</sup> April 2017 and 6<sup>th</sup> April 2017**.

Apesias, 6<sup>th</sup> April 2017

  
Mrs Maria Mitrou Alexandrou  
Headteacher

Участници:

Татяна Дочева

Биляна Димитрова